

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

PIEPS MICRO BT

sensor/button/RACE



04 21
Firmware v3.0

ESPAÑOL

Contenido

1.	Introducción	3
1.1	Marcado	4
1.2	Responsabilidad	4
1.3	Condiciones de la garantía	5
1.4	Dirección y servicio de atención al cliente del fabricante	5
1.5	Uso previsto	5
1.6	Grupo al que va dirigido y conocimientos previos	5
1.7	Fundamentos	6
1.8	Especificaciones técnicas	6
2.	Seguridad	6
2.1	Palabras de advertencia usadas en las instrucciones de seguridad	6
2.2	Normas y obligaciones de carácter general en materia de seguridad	7
2.3	Riesgos residuales y advertencias	7
3.	Embalaje	8
4.	Descripción general	8
4.1	Estructura	8
4.2	Sistema de transporte	9
4.3	SENSOR MICRO BT: Encendido Cambio de modo	9
4.3.1	<i>Información del sensor:</i>	9
4.3.2	<i>Encendido Autocomprobación Modo de transmisión:</i>	9
4.3.3	<i>Send ⇔ Search</i>	11
4.3.4	<i>Search ⇔ Send</i>	11
4.4	MICRO BT Button/RACE: Encendido Cambio de modo	11
4.4.1	<i>Encendido Autocomprobación Modo de transmisión:</i>	11
4.4.2	<i>Send ⇔ Search</i>	12
4.5	Comprobación de grupo	13
4.6	Prestaciones útiles en segundo plano de PIEPS	15
4.6.1	<i>PIEPS Interference Protection</i>	15
4.6.2	<i>PIEPS iPROBE Support</i>	15
4.6.3	<i>Avalancha secundaria Auto-Search-to-Send</i>	15
4.7	Modo de búsqueda Estrategia de búsqueda	17
4.7.1	<i>En caso de emergencia</i>	17
4.7.2	<i>Búsqueda de señales</i>	18
4.7.3	<i>Búsqueda primaria</i>	19
4.7.4	<i>Búsqueda secundaria</i>	19
4.7.5	<i>Búsqueda terciaria</i>	20
4.7.6	<i>Enterramientos múltiples Función MARK</i>	20
5.	Administración de dispositivos con la aplicación PIEPS	21
6.	Resolución de problemas, mantenimiento, almacenamiento y eliminación	22
6.1	Resolución de problemas	22
6.2	Sustitución de las pilas	23
6.3	Limpieza	23
6.4	Almacenamiento	24
6.5	Eliminación	24
7.	Conformidad	24

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por comprar una baliza PIEPS!

Registre su baliza PIEPS en la aplicación PIEPS (para iOS y Android) o en el sitio web my.pieps.com y obtenga lo siguiente:

- Ampliación gratuita de la garantía
- Información importante sobre actualizaciones de software

Su baliza PIEPS incluye todas las características probadas y comprobadas de PIEPS:

- Tecnología de tres antenas
- Rango circular grande de recepción para una detección de señales rápida y estable
- Procesamiento perfecto de las señales, incluso en situaciones difíciles (varios enterramientos)
- Función MARK (señalización)
- Autocomprobación completa
- Comprobación de grupo fácil de usar
- PIEPS Interference Protection
- Auto-Search-to-Send
- iPROBE Support
- Administración de dispositivos mediante la aplicación PIEPS

¡Las balizas de avalancha no protegen contra avalanchas! En caso de emergencia, unos conocimientos en detalle sobre prevención de avalanchas resultan tan indispensables como realizar prácticas regulares de búsqueda de víctimas. Los siguientes procedimientos y consejos solo se refieren a un uso especial en combinación con la baliza PIEPS. Debe seguirse la línea básica de acción en caso de emergencia, tal y como se explica en las publicaciones especializadas y los materiales de cursos sobre avalanchas.

La baliza PIEPS es un producto de tecnología punta en cuanto a seguridad y facilidad de uso. No obstante, el dispositivo PIEPS puede plantear riesgos si se usa de manera inadecuada o incorrecta. En el apartado 2 mencionamos posibles peligros; asimismo, estos se indican en todo el manual de instrucciones mediante notas relativas a la seguridad.

Este manual de instrucciones se ha concebido para garantizar que la baliza PIEPS se use con seguridad.

Las instrucciones de seguridad recogidas en este documento deben seguirse en todo momento. Antes de usar la baliza PIEPS, deberá haber leído y entendido este manual de instrucciones.








Pieps GmbH no asume responsabilidad alguna por los errores técnicos o de impresión de este manual de instrucciones; asimismo, no asume ninguna responsabilidad por daños causados directa o indirectamente por la entrega, eficacia o uso de este manual de instrucciones.

Copyright © Pieps GmbH, 04/2021

Esta traducción del manual original está protegida por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, particularmente aquellos de reproducción, distribución y traducción. Se prohíbe la reproducción, almacenamiento, procesamiento, duplicado o distribución del presente documento mediante el uso de sistemas electrónicos en forma alguna (fotocopia, microfilm u otro método) sin la autorización por escrito de Pieps GmbH. Las infracciones pueden conllevar sanciones penales.

1.1 MARCADO

De conformidad con las normativas aplicables, pueden encontrarse las siguientes marcas en la baliza PIEPS o en el embalaje:

	Marcado CE de conformidad, que indica el cumplimiento de las siguientes normas: Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos y la Directiva 2011/65/UE sobre sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
	Símbolo de cubo de basura, que advierte a los usuarios que deben desechar por separado los componentes eléctricos y electrónicos, y hacerlo en un contenedor apropiado.
FCC ID	Identificador de la FCC, que indica el cumplimiento de la parte 15 de la reglamentación FCC.
IC ID	Identificador de la IC, que indica el cumplimiento de la especificación o especificaciones de las normas de Industry Canada sobre aparatos de radio sin licencia.
	Logotipo Bluetooth®: la marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas cuyo propietario es la empresa Bluetooth SIG, Inc.; asimismo, cualquier uso de dichas marcas por parte de la empresa Pieps GmbH se hace con licencia. El resto de marcas y nombres comerciales son aquellos de sus respectivos propietarios.
SN	Número de serie de doce dígitos, que identifica el dispositivo y se usa para el registro del mismo.
	Símbolo de reciclaje.
	Símbolo de pila, que indica el tipo de pila y su posición correcta.
	Pictograma de instrucción, que aconseja al usuario leer las instrucciones y advertencias.
PIEPS	Nombre de la marca de PIEPS.
	Logotipo de PIEPS.
PRO BT	Ejemplo del nombre del modelo.

1.2 RESPONSABILIDAD

La información contenida en este manual de instrucciones describe las prestaciones del producto, pero no supone garantía alguna de las mismas. No se asume responsabilidad alguna por daños producidos por las siguientes causas:

- uso indebido;
- inobservancia del manual de instrucciones;
- modificaciones no autorizadas de la baliza PIEPS;
- trabajo indebido en la baliza PIEPS o con la misma;
- seguir usando la baliza PIEPS a pesar de que existan indicios de desgaste o rotura;
- reparaciones llevadas a cabo sin autorización o de manera indebida;
- emergencias, influencias externas o fuerza mayor.

AVISO *Las alteraciones o modificaciones que no hayan sido aprobadas de manera explícita por el fabricante supondrán la prohibición de que el usuario pueda seguir utilizando el dispositivo.*

1.3 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El fabricante presta una garantía de dos años, que cubre los defectos de fabricación y material de la baliza PIEPS desde la fecha de compra. De la garantía se excluyen la pila, el sistema de transporte, la correa de mano y la bolsa, así como cualquier daño provocado por un uso indebido o si personas no autorizadas desmontan el dispositivo. Se excluye expresamente cualquier otra garantía y responsabilidad por daños indirectos. Para reclamaciones de garantía, lleve el justificante de compra y una descripción del fallo al punto de venta.

1.4 DIRECCIÓN Y SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DEL FABRICANTE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

Para problemas técnicos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente: support@pieps.com

1.5 USO PREVISTO

La baliza PIEPS sirve como dispositivo de búsqueda de víctimas en caso de avalancha (transceptor de avalancha) para localizar personas enterradas y debe usarse únicamente conforme a su uso previsto. Cualquier otro uso requiere el consentimiento por escrito de Pieps GmbH. Un uso indebido pone en riesgo a las personas y deriva en daños en el dispositivo. La baliza PIEPS no es un dispositivo de funcionamiento automático con funciones parcialmente automatizadas; por este motivo, la baliza PIEPS solo puede ponerse en marcha después de haber leído y entendido la documentación. Usar el dispositivo desatendiendo a su uso previsto tendrá como consecuencia el rechazo de todas las reclamaciones de responsabilidad y garantía. La baliza PIEPS debe manejarse únicamente en las condiciones de uso descritas en la documentación.

1.6 GRUPO AL QUE VA DIRIGIDO Y CONOCIMIENTOS PREVIOS

Una baliza de avalancha debería formar parte de un equipo de emergencia para avalanchas de cualquier persona que salga de la pista asegurada para adentrarse en terreno abierto y no asegurado (por ejemplo, esquí de travesía, modalidad freeride, operaciones de rescate en montaña, etc.).

Los usuarios de la baliza PIEPS deben cumplir con las siguientes condiciones:

- leer y entender este manual de instrucciones;
- los usuarios con visión deficiente deben asegurarse de que pueden leer sin problema las etiquetas e indicaciones del dispositivo, así como las instrucciones recogidas en la documentación;
- si los usuarios con audición deficiente no pueden oír la señal acústica, deberán asegurarse de que pueden interpretar correctamente las indicaciones de la pantalla conforme a las instrucciones recogidas en el manual de instrucciones;
- Entrenar con regularidad garantiza un uso seguro y eficiente de la baliza PIEPS.

1.7 FUNDAMENTOS

La baliza PIEPS satisface los estándares tecnológicos actuales y las normativas aplicables en materia de salud y seguridad. No obstante, un manejo incorrecto o un uso indebido plantea los siguientes peligros:

- peligro para la vida y la salud de los usuarios y de terceros;
- peligro para la baliza PIEPS y para la propiedad del usuario;
- peligro para el uso eficiente de la baliza PIEPS.

1.8 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre	PIEPS MICRO BT sensor/button/RACE
Frecuencia de transmisión	457 kHz
Intensidad de campo	máx. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) a una distancia de 10 m
Frecuencia de transmisión del sistema Bluetooth	2.402 - 2.480 GHz
Potencia de transmisión del sistema Bluetooth	0 dBm
Alimentación eléctrica	1× alcalina (AA) LR6 1,5 V o 1× litio (AA) FR6 1,5V
Vida útil de las pilas	200 h (alcalina), 350 h (litio)
Ancho de la franja de búsqueda	50 m
Dimensiones (lar. × an. × al.)	106 × 74 × 20 mm
Peso	150 g (incluyendo la pila)
Rango de temperatura	-20° C a +45° C (-4° F a +113° F)
Rango de temperatura de almacenamiento	-25° C a +70° C (-13° F a +158° F)

2. SEGURIDAD

Este manual de instrucciones está estructurado conforme a las normativas aplicables de la Unión Europea; asimismo, contiene instrucciones de seguridad. Cada persona es responsable personalmente de cumplir con las instrucciones de seguridad. Este apartado contiene toda la información relativa a la seguridad.

Póngase en contacto con nuestro equipo de servicio técnico si algún aspecto no está claro o si tiene dificultades para entender algún punto.

2.1 PALABRAS DE ADVERTENCIA USADAS EN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ⚠ PELIGRO** *Amenaza inminente para la vida de las personas*
¡Una instrucción de seguridad acompañada de la palabra de advertencia «PELIGRO» indica una amenaza inminente para la vida y la salud de las personas!
- ⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de lesión corporal (lesiones graves) y posibles daños materiales*
Una instrucción de seguridad acompañada de la palabra de advertencia «ADVERTENCIA» indica una situación peligrosa que podría afectar la salud de las personas.
- ⚠ PRECAUCIÓN** *Riesgo de daños materiales y posible riesgo menor de lesión*
Una instrucción de seguridad acompañada de la palabra de advertencia «PRECAUCIÓN» indica una situación posiblemente peligrosa que podría derivar principalmente en daños materiales.
- AVISO** *Este símbolo con el texto «AVISO» indica información complementaria.*

2.2 NORMAS Y OBLIGACIONES DE CARÁCTER GENERAL EN MATERIA DE SEGURIDAD

Las siguientes normas y obligaciones en materia de seguridad se aplican con carácter general para usar la baliza PIEPS:

- La baliza PIEPS solo debe usarse si se encuentra en perfecto estado.
- Se prohíbe alterar la baliza PIEPS sin la autorización por escrito de Pieps GmbH.
- No intente reparar daños o averías sin autorización; en su lugar, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente, que le informará sobre cómo proceder. La baliza PIEPS no debe usarse hasta que el daño o la avería se haya reparado.
- Las instrucciones de seguridad y uso recogidas en el manual de instrucciones deben seguirse en todo momento.

2.3 RIESGOS RESIDUALES Y ADVERTENCIAS

A pesar de que la baliza PIEPS se ha diseñado con la máxima diligencia y de que se han tenido en cuenta todos los supuestos relacionados con la seguridad, pueden existir riesgos residuales, que deben evaluarse mediante una valoración de riesgos. En este apartado se relacionan todos los riesgos residuales y advertencias que se derivan de la valoración de riesgos.

- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de pérdida del dispositivo.**
Riesgo de conmutación involuntaria por transporte incorrecto (PIEPS MICRO BT sensor).
¡Siempre transporte el dispositivo dentro del sistema de transporte incluido!
¡Mantenga el dispositivo amarrado a usted en todo momento!
- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de un dispositivo que no transmite debido a que el Bluetooth está habilitado**
¡El modo Bluetooth solo está previsto para administrar dispositivos y para el modo de entrenamiento! ¡Nunca utilice el modo Bluetooth en terreno avalanchoso!
- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de explosión de las pilas debido a un tipo inadecuado de pilas o a pilas dañadas.**
Riesgo de lectura incorrecta de la capacidad de las pilas debido a un tipo inadecuado de pilas.
¡Solo use pilas de tipo «alcalino (AA) LR6 1,5V» o «litio (AA) FR6 1,5V»!
¡El uso de pilas de litio debe estar confirmado en la aplicación PIEPS!
- ⚠ ADVERTENCIA** **Riesgo de daño auditivo debido a un nivel alto de ruido**
¡Nunca sujete la dispositivo directamente junto a su oído!; se recomienda una distancia mínima de 50 cm.
- ⚠ PRECAUCIÓN** **Riesgo de aplastamiento**
¡Sea consciente del riesgo de aplastamiento al usar los deslizadores!
- ⚠ PRECAUCIÓN** **Riesgo de avería o daño del dispositivo debido a las temperaturas externas**
¡No exponga el dispositivo a temperaturas extremas que se encuentren fuera de los límites de funcionamiento! ¡Almacene el dispositivo protegido de la luz solar directa! Unas temperaturas extremas pueden provocar averías o daños.
- ⚠ PRECAUCIÓN** **Riesgo de daños debido a un embalaje ineficaz durante el transporte.**
Se recomienda conservar el embalaje para poder reutilizarlo en caso de problemas de garantía.
- AVISO** *¡El usuario debe leer el manual de instrucciones!*

3. EMBALAJE

- 1x PIEPS MICRO BT sensor/button/RACE
- 1x pila alcalina (dentro del compartimento de las pilas)
- 1x sistema de transporte de PIEPS MICRO BT
- 1x PIEPS MICRO BAG
- 1x correa de mano PIEPS
- 1x guía de inicio rápido
- 1x pegatina de PIEPS

Compruebe que se incluya el contenido completo y que este no presente daños tras desembalarlo; en caso necesario, póngase en contacto con su punto de venta o nuestro equipo de atención al cliente. Deseche el embalaje correctamente respetando el medio ambiente (papel al contenedor de papel, plástico al contenedor de plástico, etc.).

⚠ PRECAUCIÓN *Riesgo de daños debido a un embalaje ineficaz durante el transporte.*
Se recomienda conservar el embalaje para poder reutilizarlo en caso de problemas de garantía.

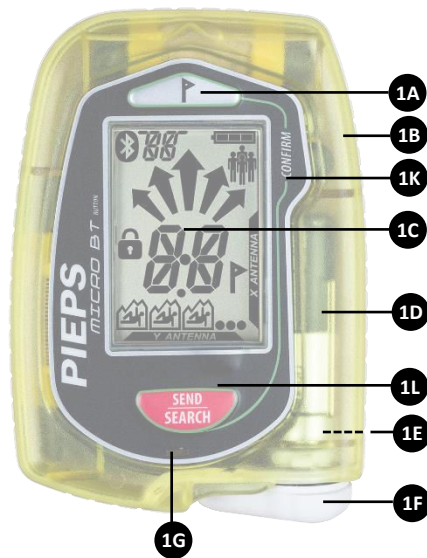
4. DESCRIPCIÓN GENERAL

4.1 ESTRUCTURA

PIEPS MICRO BT sensor



PIEPS MICRO BT button

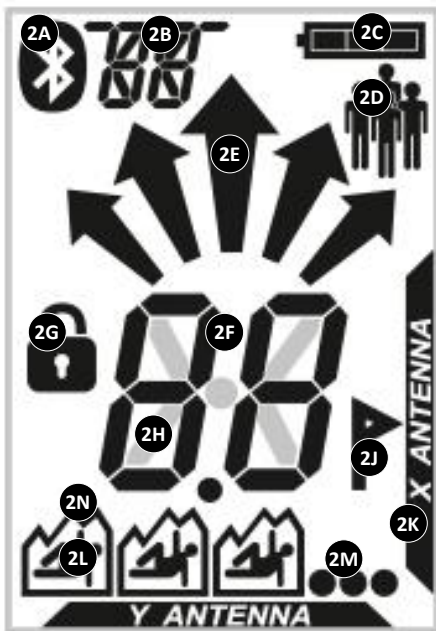


PIEPS MICRO BT RACE



- (1A) Botón MARK
- (1B) Led de control de transmisión
- (1C) Pantalla LCD (luz de fondo)
- (1D) Compartimento de las pilas
- (1E) Polaridad de la batería
- (1F) Interruptor principal ON/OFF/acceso al compartimento de las pilas
- (1G) Altavoz

- (1H) Símbolo informativo «Liberar SEND-SEARCH»*
 - (1J) Proximity-sensor*
 - (1K) Símbolo informativo «Confirmar cambio SEND-SEARCH con el botón MARK»**
 - (1L) Botón SEND/SEARCH**
- * Sólo PIEPS MICRO BT sensor
 ** Sólo PIEPS MICRO BT button/RACE



- (2A) Bluetooth activo
 - (2B) Pantalla auxiliar
 - (2C) Capacidad de las pilas
 - (2D) Comprobación de grupo
 - (2E) Indicador de dirección
 - (2F) Indicador de distancia
 - (2G) SEND-SEARCH (modo de búsqueda bloqueado) *
 - (2H) Indicador de transmisión
 - (2I) MARK (señalización posible)
 - (2K) Antena emisora actual
 - (2L) Cantidad de enterramientos (1-3)
 - (2M) Cantidad de enterramientos (4 o más)
 - (2N) Transmisor señalado
- * Sólo PIEPS MICRO BT sensor

4.2 SISTEMA DE TRANSPORTE

PIEPS recomienda usar el sistema de transporte (3A) incluido.

La MICRO BAG (3B) sirve de almacenamiento. La correa de mano (3C) incluida está concebida para fines de entrenamiento.



⚠ Peligro

Riesgo de pérdida del dispositivo.

Riesgo de conmutación involuntaria por transporte incorrecto (PIEPS MICRO BT sensor).

¡Siempre transporte el dispositivo dentro del sistema de transporte incluido!

¡Mantenga el dispositivo amarrado a usted en todo momento!

4.3 SENSOR MICRO BT: ENCENDIDO | CAMBIO DE MODO

4.3.1 Información del sensor:

Proximity-sensor (1J) se utiliza para el cambio automático de modo de transmisión a modo de búsqueda (send-to-search). El sensor detecta si está tapado o no. Esta característica también funciona en la oscuridad.

4.3.2 Encendido | Autocomprobación | Modo de transmisión:

Para encender el PIEPS MICRO BT sensor, retire el transmisor del sistema de transporte y enciéndalo girando el interruptor principal (1F) hasta la posición ON. El encendido se confirma con una señal acústica (1 tono Pieps) y táctil (1 vibración).

AVISO

¡Asegúrese de que el sensor no esté tapado durante el proceso de autocomprobación! De lo contrario, la autocomprobación emitirá una advertencia (4E): el PIEPS MICRO BT sensor pitará, vibrará y «ST» («Sensor test», es decir, comprobación de sensor) se mostrará en el indicador adicional (2B).

Se mostrará lo siguiente mientras se enciende el transmisor: la versión actual de firmware, la capacidad y tipo de pilas, el estado de la autocomprobación (4A), el resultado de la autocomprobación (4B) y la cuenta atrás para la comprobación de grupo (4C). Si la autocomprobación arroja un resultado satisfactorio, se mostrará «OK» en la pantalla (4B). Si el dispositivo emite una advertencia, sonará una señal de alerta y la pantalla mostrará «E» junto con un código de advertencia (4E).

Tras completarse la autocomprobación, ponga el PIEPS MICRO BT sensor dentro del sistema de transporte. El PIEPS MICRO BT sensor emite una advertencia acústica y táctil (vibración) durante 4 segundos para que el dispositivo pase del modo de búsqueda al de transmisión. El PIEPS MICRO BT sensor empezará a transmitir (4F) y una luz led indicadora (1B) parpadeará.

En modo de transmisión, el símbolo de transmisión se alterna con el símbolo AR (4F). AR indica la función Auto-Revert- Send-to-Search. Send-Vibra es una confirmación adicional táctil (10 vibraciones).

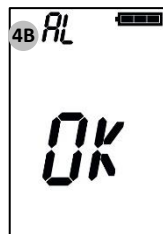
AVISO

Send-Vibra está activado por defecto.

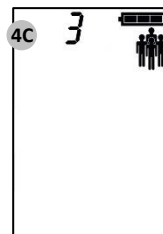
La función se puede desactivar en la aplicación PIEPS.



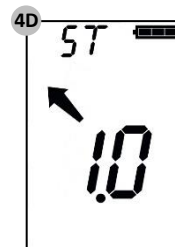
Versión de firmware
Capacidad y tipo de pilas
(AL = alcalina; LI = litio)



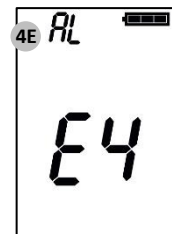
Autocomprobación satisfactoria



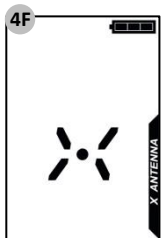
Cuenta atrás para la comprobación de grupo



Prueba de sensor advertencia



Error de autocomprobación



Modo de transmisión



SEND-SEARCH

AVISO

Para ver la pantalla en modo de transmisión, cubra el sensor (1J) después de desbloquear SEND-SEARCH según sea necesario. Si el sensor permanece destapado tras la secuencia de arranque, el PIEPS MICRO BT sensor cambia inmediatamente al modo de búsqueda.

AVISO

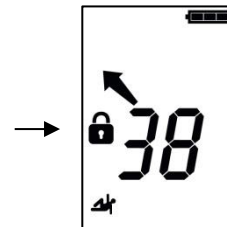
Durante la autocomprobación, debería mantenerse una distancia mínima de 5 m con respecto a otros dispositivos y todas las fuentes de interferencia electrónica, magnéticas y metálicas.

4.3.3 Send ⇌ Search

- El PIEPS MICRO BT sensor cambia automáticamente al modo de búsqueda al extraerlo del sistema de transporte. El modo de búsqueda está bloqueado en este caso (SEND-SEARCH, 2G).
- El PIEPS MICRO BT sensor cambia automáticamente al modo de búsqueda si no se coloca en el sistema de transporte después de la secuencia de arranque (encendido). El modo de búsqueda no está bloqueado en este caso.

SEARCH-LOCK

Para evitar un cambio accidental al modo de transmisión durante la búsqueda, el modo de búsqueda se bloquea tan pronto como se saca el PIEPS MICRO BT sensor de su sistema de transporte. El PIEPS MICRO BT sensor permanece en modo de búsqueda incluso si lo reincorpora al sistema de transporte durante el sondeo o la excavación. Cuando el modo de búsqueda está bloqueado se indica en la pantalla con el símbolo SEARCH-LOCK (4G).



AVISO *SEARCH-LOCK sólo se activa si el dispositivo estaba previamente en modo de transmisión.*

4.3.4 Search ⇌ Send

Si es necesario, puede liberar el SEARCH-LOCK presionando el botón MARK (1A) durante 3 segundos y colocando el PIEPS MICRO BT sensor en el sistema de transporte o cubriendo el sensor. El PIEPS MICRO BT sensor emite una advertencia acústica y táctil (vibración) durante 4 segundos para que el dispositivo pase del modo de búsqueda al de transmisión. Después de la conmutación se realiza una confirmación táctil de transmisión (ver «Send-Vibra»).

IMPORTANTE *Cuando vuelva a iniciar la ruta, asegúrese de que SEARCH-LOCK no esté bloqueado cuando coloque el PIEPS MICRO BT sensor en el sistema de transporte. El PIEPS MICRO BT sensor solo cambia automáticamente al modo de transmisión si SEARCH-LOCK no está bloqueado.*

4.4 MICRO BT BUTTON/RACE: ENCENDIDO | CAMBIO DE MODO

4.4.1 Encendido | Autocomprobación | Modo de transmisión:

Para encender el PIEPS MICRO BT button/RACE, retire el transmisor del sistema de transporte y enciéndalo girando el interruptor principal (1F) hasta la posición ON. El encendido se confirma con una señal acústica (1 tono Pieps) y táctil (1 vibración).

Se mostrará lo siguiente mientras se enciende el transmisor: versión actual de firmware, capacidad y tipo de pilas, el estado de la autocomprobación (5A), el resultado de la autocomprobación (5B), la cuenta atrás para la comprobación de grupo (5C) y, por último, el indicador de transmisión con la antena transmisora activa (5D). Si la autocomprobación arroja un resultado satisfactorio, se mostrará «OK» en la pantalla (5B). Si el dispositivo emite una advertencia, sonará una señal de alerta y la pantalla mostrará «E» junto con un código de advertencia (5E).

El PIEPS MICRO BT button/RACE empezará a transmitir (4F) y una luz led indicadora (1B) parpadeará. En modo de transmisión, el símbolo de transmisión se alterna con el símbolo AR (4F). AR indica la función Auto-Revert-Send-to-Search. Send-Vibra es una confirmación adicional táctil (10 vibraciones).

AVISO

Send-Vibra está activado por defecto.

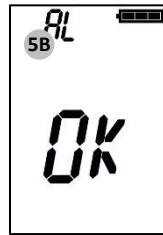
La función se puede desactivar en la aplicación PIEPS.



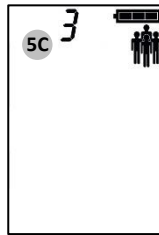
Una vez finalizada la autocomprobación, coloque el PIEPS MICRO BT button/RACE en el sistema de transporte.



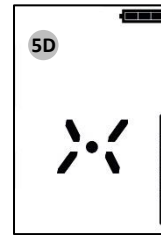
Versión de firmware
Capacidad y tipo de pilas
(AL = alcalina; LI = litio)



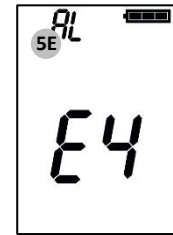
Autocomprobación satisfactoria



Cuenta atrás para la comprobación de grupo



Modo de transmisión



Error de autocomprobación

AVISO

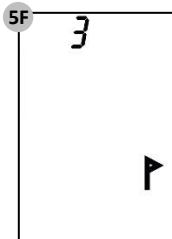
Durante la autocomprobación, debería mantenerse una distancia mínima de 5 m con respecto a otros dispositivos y todas las fuentes de interferencia electrónicas, magnéticas y metálicas.

4.4.2 Send ⇔ Search

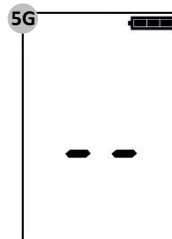
El sistema de 2 botones permite cambiar con seguridad del modo de transmisión al modo de búsqueda.

Send ⇒ Search

Pulse el botón SEND/SEARCH (1L) y confirme antes de que finalice la cuenta atrás de cambio (5F) con el botón MARK (1A). El PIEPS MICRO BT button/RACE estará ahora en modo de búsqueda (5G).



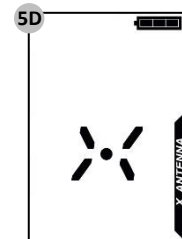
Cuenta atrás del cambio



Modo de búsqueda
(sin señal)

Search ⇒ Send





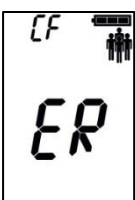
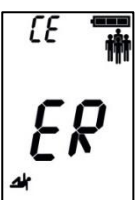

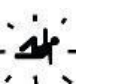
Pulse el botón SEND/SEARCH (1L) y confirme antes de que finalice la cuenta atrás de cambio (5F) con el botón MARK (1A). El PIEPS MICRO BT button/RACE estará ahora en modo de transmisión (5D).



Modo de transmisión

4.5 COMPROBACIÓN DE GRUPO

¡Aunque la autocomprobación sea completa, es obligatorio realizar una comprobación de la baliza (comprobación de transmisión y recepción) antes de cada ruta! La baliza PIEPS ofrece la función de comprobación de grupo. En la comprobación de grupo se comprueba fácil y eficazmente si la baliza del compañero está transmitiendo y si los parámetros de transmisión están de acuerdo con el estándar. En el modo de comprobación de grupo, el rango de recepción está limitado a 1 m.

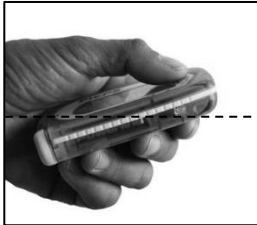
	Comprobación de grupo normal CF = Check Fast Comprobación: señal, frecuencia		Comprobación de grupo ampliada CE = Check Extended Comprobación: señal, frecuencia, pulso, periodo	
Inicio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encienda su baliza PIEPS. 2. Espere hasta que en la pantalla aparezca el símbolo de comprobación de grupo (CH). 3. Pulse y mantenga presionado el botón MARK durante la cuenta atrás de la comprobación de grupo (CH). El modo de comprobación de grupo está activo mientras se mantiene pulsado el botón MARK. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Encienda su baliza PIEPS. 2. Espere hasta que en la pantalla aparezca el símbolo de comprobación de grupo (CH). 3. Pulse y mantenga presionado el botón MARK durante la cuenta atrás de la comprobación de grupo (CH). El modo de comprobación de grupo está activo mientras se mantenga pulsado el botón MARK. 	
Resultados		El dispositivo no está transmitiendo o la distancia es demasiado grande (> 1 m)		El dispositivo no está transmitiendo o la distancia es demasiado grande (> 1 m)
		Lectura de la distancia: el dispositivo está transmitiendo y la frecuencia se corresponde con el estándar		Lectura de la distancia: el dispositivo está transmitiendo y la frecuencia se corresponde con el estándar
		El dispositivo está transmitiendo, pero la frecuencia no se corresponde con el estándar		El dispositivo está transmitiendo, pero la frecuencia no se corresponde con el estándar
				Más de una señal se encuentra dentro de un rango de 1 m => aumente la distancia
		Indicación de onda continua Indicación de dispositivo antiguo		
Fin	Suelte el botón MARK para finalizar el modo de comprobación de grupo. Durante la cuenta atrás de 3 segundos se puede volver a activar el modo de comprobación de grupo.			

La comprobación de grupo normal es suficiente para comprobar dispositivos digitales modernos con tres antenas. Por otro lado, se recomienda la comprobación de grupo ampliada para comprobar dispositivos antiguos (dispositivos analógicos de una sola antena).

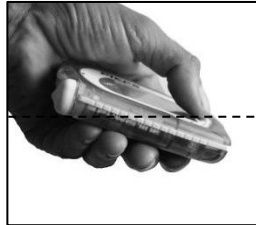
Comprobación de grupo Pro-Mode

La baliza PIEPS también ofrece un Pro-Mode. Este modo permite realizar una comprobación de transmisión, así como una comprobación de recepción sin tener que salir del modo de comprobación de grupo.

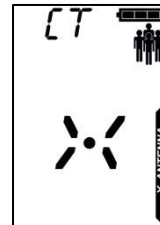
- Incline la baliza PIEPS hacia abajo para transmitir en el modo de comprobación de grupo
- Incline la baliza PIEPS hacia arriba para recibir en el modo de comprobación de grupo



BÚSQUEDA en Pro-Mode



TRANSMISIÓN en Pro-Mode



Pantalla en modo de transmisión para comprobación de grupo
CT = Comprobación transmisión

Por defecto, Pro-Mode está desactivado. Este modo se puede activar en la aplicación PIEPS.

Comprobación total de la baliza de avalancha con el Pro-Mode

(1) Comprobación de recepción

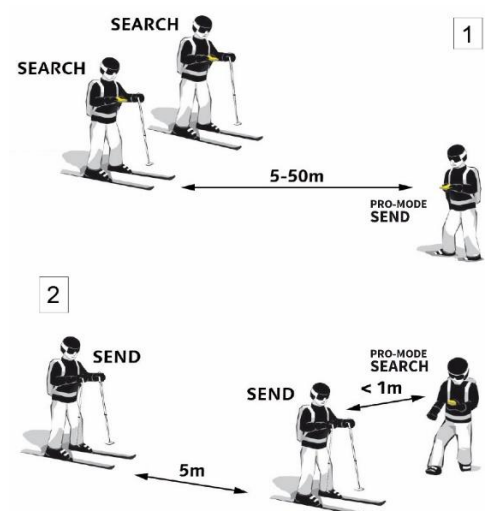
Líder del grupo => TRANSMISIÓN en Pro-Mode: ¿el dispositivo está transmitiendo?

Los demás => modo de búsqueda: ¿los dispositivos están recibiendo?

(2) Comprobación de transmisión

Líder del grupo => BÚSQUEDA en Pro-Mode: ¿el dispositivo está recibiendo?

Los demás => modo de transmisión: ¿los dispositivos están transmitiendo?



AVISO La comprobación de recepción puede combinarse con una prueba de rango eligiendo una distancia amplia (50 m).

4.6 PRESTACIONES ÚTILES EN SEGUNDO PLANO DE PIEPS

¡Asistencia máxima en segundo plano tanto en el modo de transmisión como en el de búsqueda!

4.6.1 PIEPS Interference Protection

- **PIEPS Auto-Antenna-Switch | Protección en modo de transmisión**
Si la antena de transmisión se viera afectada por una interferencia externa, la otra antena asumiría la función de transmisión. El dispositivo PIEPS siempre transmite con la señal más intensa posible.
- **PIEPS Signal Verification | Protección en modo de búsqueda**
Solo se indica una señal verificada de 457 kHz. El dispositivo PIEPS no se confunde con una indicación de señal fantasma.

Interferencia externa y recomendaciones de distancia

Todas las balizas son muy sensibles a las fuentes eléctricas y magnéticas de interferencia; por ello, todos los fabricantes recomiendan mantener una distancia mínima con respecto a las fuentes de interferencia electrónicas, magnéticas y metálicas (teléfonos móviles, radios, llaves, cierres magnéticos, etc.):

Distancia mínima en modo de transmisión: 20 cm | Distancia mínima en modo de búsqueda: 50 cm

4.6.2 PIEPS iPROBE Support

Los transeptores que cuentan con iPROBE Support se desactivan automáticamente cuando se lleva a cabo un sondeo con la sonda electrónica PIEPS iPROBE. Dicha desactivación impide que las señales se superpongan; asimismo, la siguiente señal más intensa se indica en la pantalla del transeptor que recibe la señal. ¡El dispositivo PIEPS iPROBE ofrece el máximo nivel de asistencia en enterramientos múltiples!

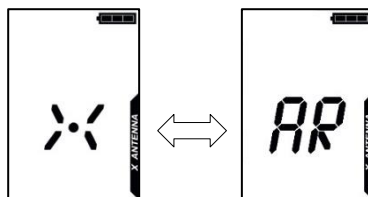
- La iPROBE Support de PIEPS se activa automáticamente en aquellos transeptores con una versión de software 2.8 o inferior.
- En aquellos transeptores con una versión de software 3.0 o superior, la iPROBE Support de PIEPS se deshabilita por defecto, pudiendo habilitarse desde el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS.

** Balizas con iPROBE-Support: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO BT sensor/button/RACE, PIEPS DSP SPORT, PIEPS DSP PRO/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6.3 Avalancha secundaria | Auto-Search-to-Send

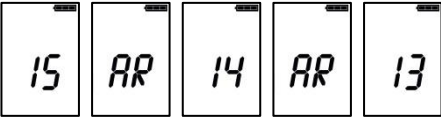
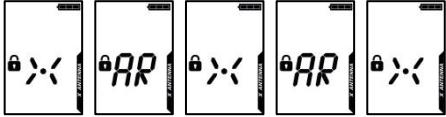
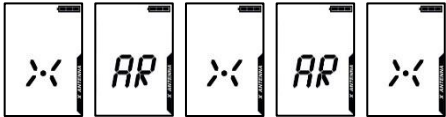


El PIEPS MICRO BT sensor/button/RACE cuentan con la función de cambio automático de búsqueda a transmisión (AR). El dispositivo cambiará automáticamente del modo de búsqueda al modo de transmisión si aquel ha detectado un enterramiento (no hay movimiento).

En la pantalla se muestra claramente la función AR activada: el símbolo de transmisión se alterna con AR.



La función AR cuenta con las siguientes características:

- Inicialización controlada por movimiento
- Tiempo de espera breve para el cambio
- Fase larga de advertencia con alerta y cuenta atrás antes del cambio
- Alerta continuada, también después del cambio

Función de la baliza	BÚSQUEDA	ADVERTENCIA	TRANSMISIÓN
Indicación de pantalla	Pantalla de búsqueda		<p>PIEPS MICRO BT sensor:</p>  <p>PIEPS MICRO BT button/RACE:</p> 
Sonido	Sonido de búsqueda		
Cancelación manual		Apague el dispositivo o pulse el botón MARK	
		INICIO DE ADVERTENCIA	CAMBIO A TRANSMISIÓN
Ajuste 1 (60 s)		0:30 min	1:00 min
Ajuste 2 (90 s)		1:00 min	1:30 min
Ajuste 3 (120 s)		1:30 min	2:00 min

Después de conmutar, el PIEPS MICRO BT sensor transmite permanentemente con una señal de advertencia hasta que se apaga.

El PIEPS MICRO BT button/RACE puede cambiarse a modo de búsqueda mediante un método seguro de confirmación de 2 botones.

4.7 MODO DE BÚSQUEDA | ESTRATEGIA DE BÚSQUEDA

4.7.1 En caso de emergencia

Una persona enterrada tiene muchas posibilidades de ser rescatada por un compañero eficiente. Si se produce un accidente, siga los siguientes pasos: MANTENGA LA CALMA, OBSERVE, ALERTE, ACTÚE DE MANERA COORDINADA

(1) Mantenga la calma y hágase una idea de la situación

- ¿Existen otros riesgos?
- ¿Cuántas víctimas hay?
- ¡Determine el área de búsqueda principal!

(2) Haga una llamada breve de emergencia

- UE 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

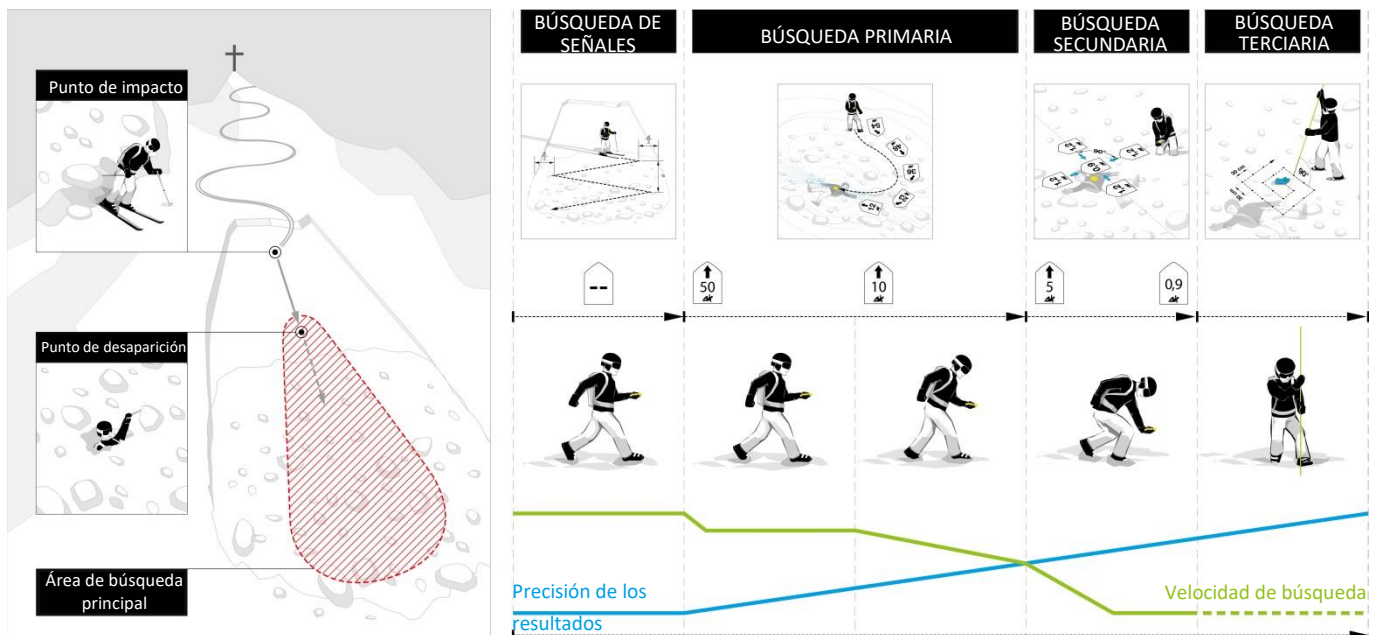
(3) Búsqueda de enterramiento

- Búsqueda de señales (ojos + oídos, baliza)
- Búsqueda primaria (empezando con la señal inicial)
- Búsqueda secundaria (a menos de 5 m sobre la superficie)
- Búsqueda terciaria (sondeo sistemático)

(4) Excavación sistemática

(5) Primeros auxilios

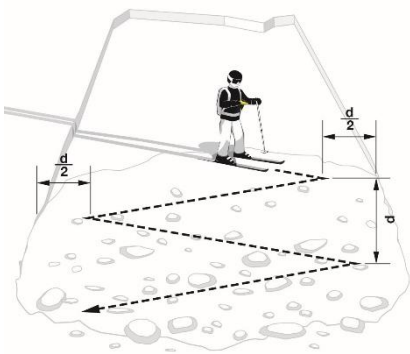
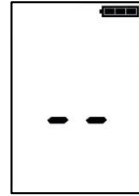
(6) Rescate



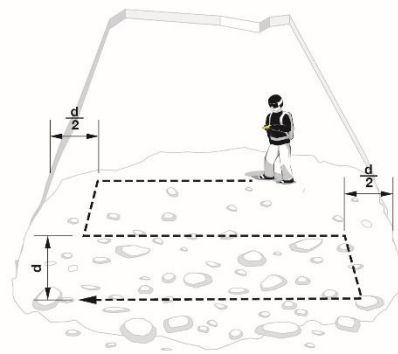
4.7.2 Búsqueda de señales

Empiece buscando en el área de búsqueda principal para la detección inicial de señales, y busque señales tanto visuales como acústicas. La baliza PIEPS posee un rango circular de recepción que permite indicar correctamente la dirección y la distancia desde el punto de detección inicial de las señales: no es necesario un método específico, como darse la vuelta o girar. Todas las señales de los enterramientos que se encuentren dentro de un rango máximo de recepción se reciben simultáneamente.

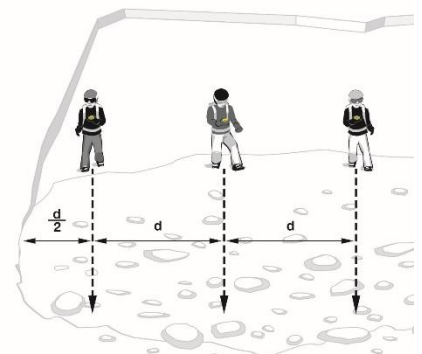
Recorra rápidamente el ancho de la franja de búsqueda dentro del área de búsqueda. El ancho de franja de búsqueda recomendado para la baliza PIEPS es 50 m. La pantalla muestra «no signal» (sin señal).



Un rescatista con esquís para la búsqueda de señales
d = ancho de la franja de búsqueda



Un rescatista a pie para la búsqueda de señales

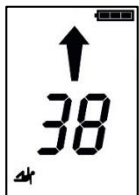


Más rescatistas para la búsqueda de señales

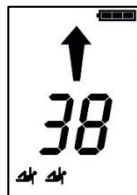
AVISO

Todos los participantes —incluidos los observadores— deben cambiar sus dispositivos al modo de búsqueda (o al modo de espera); asimismo, siga las recomendaciones de distancia para interferencias externas.

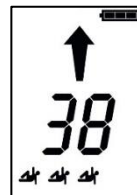
En cuanto se reciban señales, en la pantalla se muestra la distancia con respecto a la señal más intensa y la dirección hacia la misma. El número de víctimas ubicadas dentro del rango de recepción viene indicado por el número de figuras humanas.



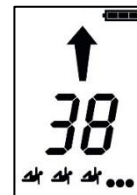
una



dos



tres



cuatro o más

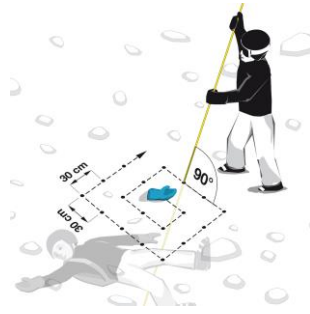
Vibración en la detección inicial de señales

La baliza PIEPS proporciona asistencia táctil adicional mediante vibración al producirse la detección inicial de señales, lo que permite que los rescatistas puedan concentrarse en la búsqueda visual por la superficie durante la búsqueda de señales.



4.7.5 Búsqueda terciaria

Empiece en el punto indicado con la distancia más baja. Siempre lleve a cabo el sondeo de manera perpendicular a la superficie. Use la mano que esté más baja como una «guía de sondeo» para garantizar que la sonda siga una trayectoria constante. Siga un sistema probado hasta tocar algo. En caso de tocar algo, comuníquese claramente a sus compañeros. Deje la sonda clavada, ya que ello le servirá de guía para cavar.



AVISO *PIEPS iPROBE proporciona asistencia a través de una indicación óptica y acústica de contacto a menos de 50 cm del punto de enterramiento.*

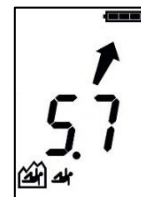
4.7.6 Enterramientos múltiples | Función MARK

Un enterramiento múltiple se indica con claridad en la pantalla mostrando una serie de figuras humanas de pequeño tamaño.

Es posible señalar a partir de una lectura de distancia de 5 m, y se indica mediante el símbolo MARK (2J). Pulse el botón MARK (1A) brevemente para «ocultar» el transmisor localizado. Si la señalización es correcta, aparecerá un marco alrededor de la figura humana (2N); a continuación, la pantalla indica la dirección/distancia con respecto a la siguiente señal más intensa dentro del rango de recepción. Si no se reciben más señales dentro del rango de recepción, la pantalla mostrará «no signal» (sin señal).



antes de señalar



después de señalar

Indicación de onda continua | Indicación de dispositivo antiguo

Los transeptores analógicos antiguos transmiten una onda continua, además de la señal de pulso. Para mantener un impacto a un nivel mínimo, se recomienda alejarse unos metros después de señalar un transmisor del tipo mencionado.



Señal sin onda continua



Señal con onda continua

La baliza PIEPS identifica una onda continua y asiste visualmente mostrando figuras humanas con destellos de luz.



5. ADMINISTRACIÓN DE DISPOSITIVOS CON LA APLICACIÓN PIEPS

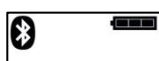
El Bluetooth y la aplicación PIEPS permiten administrar los dispositivos (p. ej., actualización del software o configuración del dispositivo) de una manera directa y, asimismo, ofrecen un práctico modo de entrenamiento. ¡Obtenga la aplicación PIEPS (en Android Play Store y iOS App Store), conecte su baliza PIEPS y sáquele partido a todas las prestaciones!

AVISO Si ya tiene instalada la aplicación PIEPS, asegúrese de utilizar siempre la última versión

Para activar el Bluetooth, pulse el botón MARK (1A) mientras se enciende la baliza. En cuanto aparezca el símbolo Bluetooth en la pantalla, podrá soltar el botón MARK.

El modo Bluetooth se confirma con una señal acústica (2 tonos Pieps) y táctil (2 vibraciones).

Para habilitar el Bluetooth, pulse el botón MARK (1A) mientras se enciende la baliza.



Bluetooth habilitado



Conexión con el dispositivo móvil establecida

⚠ PELIGRO *Riesgo de un dispositivo que no transmite debido a que el Bluetooth está habilitado*
El modo Bluetooth solo está previsto para administrar dispositivos y para el modo de entrenamiento. ¡Nunca utilice el modo Bluetooth en terreno avalanchoso!

En la aplicación PIEPS se pueden realizar los siguientes ajustes:

Prestación	PIEPS MICRO BT sensor	PIEPS MICRO BT button/RACE	
Bloqueo de administrador	✓	✓	
Tipo de pilas (alcalinas o de litio)	✓	✓	
Tiempo de espera Auto-Search-to-Send (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Comprobación de grupo ON/OFF	✓	✓	
Comprobación de grupo en Pro-Mode ON/OFF	✓	✓	
Send-Vibra ON/OFF	✓	✓	
Comprobación de grupo ampliada ON/OFF	✓	✓	
iPROBE Support ON/OFF	✓	✓	
Restablecer los valores predeterminados de fábrica	✓	✓	

Otras funciones útiles de la aplicación PIEPS:

- Actualizaciones de software
- Extensión de garantía para usuarios registrados
- Comprobación del dispositivo
- Modo de entrenamiento
- Casos prácticos

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

6.1 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

<i>Error</i>	<i>Descripción</i>	<i>Medida</i>
	<i>La pantalla no muestra indicación alguna</i>	Compruebe si el dispositivo presenta daños físicos. Compruebe la capacidad, el tipo y la polaridad (+, -) de las pilas. Sustituya las pilas. Lleve el dispositivo a su vendedor.
E0	<i>High current (corriente alta)</i> Este error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E1	<i>System configuration (configuración del sistema)</i> Este error permanece en la pantalla. No puede usarse el dispositivo.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E2 E3 E4	<i>Transmitter or receiver or amplifier (transmisor, receptor o amplificador)</i> El error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación. El dispositivo tiene una capacidad de funcionamiento limitada en el modo de transmisión o en el de búsqueda.	Repita la autocomprobación en un área donde no haya interferencias (al aire libre) y compruebe si existen fuentes de interferencia electrónicas, magnéticas o metálicas. Si el error es permanente, lleve el dispositivo a su vendedor.
E5	<i>Processor (procesador)</i> Este error permanece en la pantalla. No puede usarse el dispositivo.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E6	<i>Distance and/or direction indicator (indicador de distancia o dirección)</i> Este error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación. El dispositivo tiene una capacidad de funcionamiento limitada en cuanto a la indicación de la distancia o la dirección.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E7	<i>Proximity-sensor</i> El error permanece en la pantalla adicional (2B). En este caso, no es posible el cambio automático Send↔Search; el cambio debe realizarse manualmente.	Repita la autocomprobación y asegúrese de que la superficie del sensor no esté cubierta durante la autocomprobación. El cambio manual Send↔Search se realiza pulsando el botón MARK durante 3 segundos. Lleve el dispositivo a su vendedor.
	El cambio automático Send↔Search no se produce.	Asegúrese de que el sensor no esté cubierto. Compruebe si hay suciedad o partículas depositadas en el cristal de la pantalla y, especialmente, en la superficie del sensor (copos de nieve grandes). Limpie el cristal de la pantalla según sea necesario.







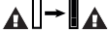
E8	Accelerometer (acelerómetro) Este error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación. El dispositivo tiene una capacidad de funcionamiento limitada: no es posible realizar Auto-Search-to-Send. No es posible la comprobación de grupo en Pro-Mode.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E9	Bluetooth No es posible la activación o conexión Bluetooth. La función de la baliza de avalancha está en funcionamiento. No se comprueba durante la autocomprobación; solo se hace mientras se activa el Bluetooth.	Vuelva a intentar activar el modo Bluetooth. Si el error es permanente, lleve el dispositivo a su vendedor.

6.2 SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cambie las pilas en cuanto la indicación de la capacidad de las pilas (2C) muestre una pila vacía. ¡Cambie siempre las tres pilas a la vez! Para ello, abra el compartimento de las pilas (1D, 1F) y asegúrese de insertar las pilas nuevas correctamente. Para desechar las pilas, siga las normativas aplicables de su país.

⚠ PELIGRO *Riesgo de explosión por un uso incorrecto de las pilas.*
Riesgo de una indicación incorrecta de la capacidad de las pilas.
¡Solo use pilas de tipo «alcalino (AA) LR6 1,5V» o «litio (AA) FR6 1,5V»!
¡El uso de pilas de litio debe estar confirmado en la aplicación PIEPS!

Vida útil de las pilas	Alcalinas (h SEND) (transmisión)	Litio (h SEND) (transmisión)
PIEPS MICRO BT sensor	200 h	350 h
PIEPS MICRO BT button/RACE	200 h	350 h

	3/3 llena	100 % - 66 % (h SEND) (transmisión)	✓
	2/3 llena	66% - 33% (h SEND) (transmisión)	✓
	1/3 llena	33% (h SEND) (transmisión) - 20 h SEND (transmisión)	✓
	vacía	20 h SEND (transmisión) (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (búsqueda) (-10 °C, 14 °F)	
	vacía, parpadeando	Reserva final; el dispositivo puede apagarse en cualquier momento	

6.3 LIMPIEZA

Use un paño húmedo sin producto de limpieza para limpiar el dispositivo.

AVISO *No se debe usar agua corriente, vapor o productos de limpieza para limpiar el dispositivo; ello podría dificultar el funcionamiento del dispositivo.*



6.4 ALMACENAMIENTO

Almacene el dispositivo en un lugar seco a temperatura ambiente.



AVISO

Si el dispositivo no va a usarse durante un periodo largo de tiempo (meses de verano), se recomienda retirar las pilas del compartimento de las pilas. La garantía no cubre los daños causados por pilas que tengan fugas.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de avería o daño del dispositivo debido a las temperaturas externas
¡No exponga el dispositivo a temperaturas extremas que se encuentren fuera de los límites de funcionamiento! ¡Almacene el dispositivo protegido de la luz solar directa! ¡Unas temperaturas extremas pueden provocar averías o daños!

6.5 ELIMINACIÓN

AVISO

Tenga en cuenta que el dispositivo es un dispositivo electrónico; por lo tanto, no puede ser desechado por empresas públicas de gestión de residuos. Deseche el dispositivo conforme a la legislación de su país.



7. CONFORMIDAD

EUROPA

Por la presente, Pieps GmbH declara que el equipo de radio tipo PIEPS MICRO BT sensor/button/RACE cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de Internet: www.pieps.com/conformity